

# Franckesche Stiftungen zu Halle

# Biblia, Das ist: Die gantze Heil. Schrift Altes und Neues Testaments

Luther, Martin Halle, 1716

VD18 13339273

Die Offenbarung S. Johannis, des Theologen.

#### Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

#### Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downladed and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests an Inchinate in In

290

Eng

feine

feine

mir

und

und

ewig

was

die d

stern

die fi

siebe

und si

1.1

die f

man

tend

Beit,

nichi

10 di

nichi

21m 1

bift n

die et

und \*

OFF

und

Statte

de d

auch

geist

dem

des ti

nen f

bekte

word

6.

4.

18

22. Und haltet diesen unterscheid, dass thr euch elticher erbarmet;

23. Etliche aber mit furcht \* selig machet, and rücket sie auß dem seuer, und haffet den besteckten rock des steisches.

24. Dem \* aber, der euch fan behüten feit. Amen.

ohne fehl, und stellen vor das angesicht sei ner herrlichteit, unsträstlich mit freuden. \* Rom. 16,25. 25. Dem &Dtt, \* der allein weise ist,

25. Dem &Dtt, \* der assein weise ist, unserm hensande, sen ehre und majestät, und gewalt, und macht, nun und zu aller ewigseit. Amen. \* Rom. 16,27. 1 Tim. 1,17.

Ende der Epistel S. Juga.

# Die Offenbarung S. Johannis, des Theologen.

Das r. Capitel.

Geheimniß der fieben leuchter und fternen.



schehen soll, und hat sie gedeutet, und gesandt durch seinen engel, zu seinem knechte Johannes; v.19. C.22, 6.7.

2. Der bezenget hat \* das wort & ties, und das zengnis von Fsiu Christo, † was er gesehen hat. \* c.6,9. † i Joh.1,1.

3. \* Selig ift, der da liefet, und die da boren die worte der weissagung, und bestaten, was darinnen geschrieben ist: denn † die zeit ist nahe. \* c:22/7. † Rom. 13/11.

4. Johannes den sieben gemeinen in Asia: Gnade sen mit euch, und friede von dem, \* der da ift: und der da war, und der da kommt, und von den sieben geistern, die da sind vor seinem fluht;

5. Und von J.Esu Christo, welcher ist der treue \* zeuge, \*\* und erstgeborner von den todten, und ein fürst der könige auf etsen; der und fagliebet hat, und †† gewaschen von den sünden mit seinem blut,

\* c.3,14.2c. \*\* Gefth.26,23.ac. † Gal.2,20. + † Ebr.9,14.ac.

6. Und \* hat und zu königen und prieftern gemacht vor & Dtt und seinem Bater : demselbigen sen ehre und gewalt, von ewigkeit zu ewigkeit. Amen. \* 1 Fet.2,5.

7. Sife, er kommt mit den wolcken, und es werden ihn \* sehen alle augen, und die ihn gestochen haben, und werden heulen alle geschlechte, der erden. Ja, amen.

8. Ich \* bin das Aund das D, der anfang und das ende, fpricht der GERR, der

da ift, und der da war, und der da fommt, der allmächtige. \* Offenb.22,13.1c.

9. Ich Johannes, der auch euer bruder und \* mitgenoß am trübsat ist, und am reich, und an der geduld Zesu Christi, war in der insul, die da heistet Patmos, um des worts & Ottes willen, und des zeugnis ses Zesu Christi. \* Rom. 8, 17.

10. Ich mar im geift an des HErrn tage, und horete hinter mir eine groffe ftim-

me, als einer posaunen,

11. Die sprach: \*Ich bin das A und das D, der erste und der leste. Und was du siehest, das schreibe in ein buch, und sende es zu den gemeinen in Asia, gen Ephesum und gen Smyrnen, und gen Vergamum, und gen Thyatiras, und gen Sardis, und gen Philadelphian, und gen Laodicean.

12. Und ich wandte mich um zu sehen nach der fimme, die mit mir redetc. Und als ich mich wandte, sahe ich \* sieben güldez ne teuchter:

\* 2 Mos. 25,37.

13. And \* mitten unter den sieben leuchtern einen , der war † eines menschen sohn gleich , der war angethan mit einem fittel, und begürtet um die brust mit einem güldenen gürtel. \*c.2,1. † Szech.1,26.

14. Sein haupt aber und sein haar war weiß, wie weise wolle, als der schnee, und seine augen wie eine keuerstamme,

15. Und seine füsse gleich wie messing, das im ofen glüet, und \* seine stimme wie groß wasserrauschen, \* c. 14, 2.

16. And hatte sieben sterne in seiner rechten hand, und auß seinem munde ging ein scharf zwenschneidig schwert, und sein angesicht leuchtete wie die helle sonne.

17. Und als ich ihn sahe, \* siel ich su

fer

Engel zu Epheso, Smyrnen, (L.1.2.) S. Johannis. Fergamon, Thyatira, 29%

seinen füssen als ein todier, und er legte seine rechte hand auf mich, und sprach zu mir: Fürchte dich nicht, Ich bin der erste und der legte, \*Dan.8,18.

fiter.

it feb

en.

e ist

t, und

mig

1,17.

11.

nint,

13.1¢.

uder

am

ifti,

, um

1111/2

3/17. 1 ta=

tim,

das

du

ende

fum

um,

und

hen

und

idea 137. uch

ohn

ttel,

ldes

,26.

war

ee +

das

roß

12.

ecty

ein

an

fer fer

.

18. Und der \* sebendige. Ich war todt, und sihe, ich bin sebendig von ewigkeit zu ewigkeit, und f de die schlüssel der hölle und des todes. \* Rom. 6,9.

19. \* Schreibe, was du gesehen hast, und was da ist, und was † geschehen soll darnach,

20. Das geheimnis der sieben sternen, die du gesehen hast in meiner rechten hand, und die sieben guldene leuchter. Die sieben sterne sind \* engel der sieben gemeinen, und die sieben leuchter, die du gesehen hast, sind sieben gemeinen.

\* Ital.2,7.

Das 2. Capitel.

Dier fendfchreiben , fo vor falfcher lehre marnen, und gur beständigfeit vermahnen.

1. 1197d dem engel der gemeine zu Ephefo fchreibe: Das saget, \* der da halt die sieben sterne in seiner rechten, der da wandelt mitten unter den sieben guldenen seuchtern. \* c.1,13,16.20.

2. Ich weiß deine \*wercke und deine ars beit, und deine geduld, daß du die bosen nicht tragen kanft, und hast † versucht die, so da sagen, sie sepen apostel, und sinds nicht, und hast sie luguer ersunden,

3. Und verträgeft, und haft geduld, und um meines namens willen arbeiteft du, und bift nicht mude worden.

4. Aber \* ich habe wider dich, daß du die erste liebe verlässest. \* c.2,14.20.

5. Gedencke, wovon du gefallen bift, und \* thue biffe, und thue die ersten wercke. Wo aber nicht, werde ich dir kommen balde, und deinen leuchter wegstossen von seiner statte, wo du nicht busse thust. \* Matth.3,2.

6. Aber das hast du, dass du die wercke der \* Nicolaiten + hassest, welche Ich auch hasse. \* v.15. † Bs.139,21.22.

7. Wer \*ohren hat, der hore, was der geist den gemeinen saget: Wer überwindet, dem wit ich zu essen geben von dem holhe des lebens, das im paradies & Ottes ist.

\*Matth.1x,15.

8. Und dem engel der gemeine zu Smyrnen schreibe: Das saget \* der erste und der leste, der todt war, und ist lebendig worden. \* c. 22, 13. ic. 9. Ich weiß deine wercke und deine trübs sal, und deine armuth, (du bist aber reich) und die lästerung von denen, \* die da sagen, sie sind Jüden, und sinds nicht, sond dern sind des satans schule. \* c.3/9.

on eiden wirst, sibe, der teufel wird ettiche von euch ins gefängnis wersen, aus das ihr versucht werdet, und werdet trübsal haben zehen tage. Seytgetreu bis an den tod, so wil ich dir die Frone des lebens geben, \* Matth. 10,28. † Off. 3,11.

11. Wer \* ohren hat, der hore, was der Geist den gemeinen saget: Wer überwindet, dem soll kein seid geschehen von dem andern tode.

\* Matth.11,15.

12. Und dem engel der gemeine zu Fergamon schreibe: Das saget, der \* da hat das scharfe zwerschneidige schwert:

13. Ich weiß, was du thuft, und wo du wohnest, da des fatans fluht ist; und fhaltest an meinem namen, und hast meinen glauben nicht verläugnet, auch in den tagen, in welchen Antipas, mein trener zeuge, ben euch getödtet ist, da der sutan wohnet.

14. Aber ich habe ein kleines wider dich, dass du daselbst hast, die \* an der lehre Bastaam halten, welcher lehrete durch den Bastak ein ärgernist aufrichten vor den kindern Jirael, zu essen der göhen opfer, und hureren treiben.

\* 4 Mos 25,2.

. 32,16. 2 Pet.2,15.16. Jud. v. 11.

15. Also hast Du auch, die an der fehre der Micolaiten halten, das haffe ich. \* v.s.

16. Thue busse: Wo aber nicht, so werde ich dir balde kommen, und mit ihnen \* kriegen durch das schwert meines mundes.

17. Wer ohren hat, der hore, was der Geist den gemeinen saget: Wer überwusdet, dem wil ich zu essen geben von dem verborgenen manna, und wil ihm geben ein gut zeugnis, und mit dem zeugniss einen neuen namen geschrieben, welchen niemand kennet, denn der ihn empfähet.

18. Und dem engel der gemeine zu Thyatira schreibe: Das saget der sohn & Ottes, der augen hat wie seuerstammen, und seine füße aleich mie messina:

fusse gleich wie messing:

19. Ich\* weiß deine wercke, und deine liebe, und deinen dienst, und deinen glau-

RANDKESCHE

ben, und deine geduld, und daß du ie lan-\* D.2.9.13. ger ie mehr thuft.

20. Aber \* ich habe ein fleines wider dich, daß du läffest das weib + Jesabet, die da fpricht, fie fen eine probetin, lehren und verführen meine fnechte, hureren treiben, und gohenopfer effen. \* v.4. + 1 Kon. 16,31.

21. Und ich habe ihr \* zeit gegeben, daß thut nicht buffe. \* Weish.12,10. Rom.2,4.

22. Sihe, 3ch werfe fie in ein bette, und die \* mit ihr die ehe gebrochen haben, in groffe trubfal, wo sie nicht busse thun für C. 18, 9. thre werche.

23. Und ihre finder mil ich zu tode schlagen. Und follen erkennen alle gemeinen, daß \* 3ch bin, der die nieren und herhen erforfchet, und werde geben einem ieglichen unter end) nach euren werchen. \* \$1.7,10.20.

24. Euch aber fage ich, und den andern, die ju Thyatira find, die nicht haben folche fehre, und die nicht erfant haben die tiefe des fatans, (als fie fagen:) 3ch wil nicht auf ench merfen eine andere laft.

25. Doch \* mas ihr habet, das haltet, \* C.3, II. bis daß ich komme.

26. Und wer da überwindet, und halt meine werche, bis ans ende, \* dem wil ich \* 351.2,8. macht geben über die henden.

27. Und er foll \* fie meiden mit einer ei fern ruthen, und wie eines topfers gefaffe \* (.12/5. foll er fie zerschmeissen,

28. Die \* Jch von meinem Dater em pfangen habe; und wil ihm geben den mor= \* Luc. 22, 29. genstern.

29. Mer \* ohren hat, der hore, was \* C.3, 6. der Beift den gemeinen faget.

## Das 3. Capitel.

Dren fenbichreiben, darin eine warnting vor beit-helen, neutralität und nachlaftigfeit, das driften-thum betreffend.

1. 11 970 dem engel der gemeine zu Sarden fchreibe: Das faget, der die geifter &Dites hat, \* und die sieben fterne: Ich meiß deine merche: denn du haft den namen, daß du lebest, und bist todt.

2. Sen wacker, und flarche das andere, das fterben mil: benn ich habe deine werche

nicht völlig erfunden vor &Dtt. 3. So gedenche nun, wie du empfangen und gehöret haft, und halts, und \* thue

buffe. So du nicht wirft wachen, † werde

ich über dich kommen, wie ein dieb, und wirst nicht wiffen, welche flunde ich über dich fommen werde. \* c.2,5. + 1 2 hell. 5,2.2c. Laod

cea la

und

creat

der f

oder

fait !

auß

gar

dass

blind

fauf

dur

dudi

die

auge

fe u

und

23112

ftin

auf

hen

hal

ben

Jah

mel

Bei

2

2

herr

1.

die

mu

Ste

fem

fitte

aut

her

rea

feb

2

2

I

I

15

I

4. Du haft auch wenig namen zu Sarden, die nicht ihre fleider besudelt haben, und fie werden mit mir wandeln in weiffen fleidern, denn sie sinds werth.

5. Wer überwindet, der foll mit weiffen fie folte buffe thun fur ihre hureren, und fie fleidern angelegt werden, und ich werde feinen namen nicht außtilgen auß \* dem bus che des lebens, und ich wil feinen namen befennen vor meinem Vater, und vor seinen 35hil.4, 3.20. engeln.

6. Wer \* ohren hat, der hore, was \* (.2, 29. der Beift den gemeinen faget.

7. Und dem engel der gemeine gu Philas delphia schreibe: Das saget der heilige, der mahrhaftige, der \* da hat den schlüssel Das vid, der aufthut, und niemand zuschleuffet, der zuschleusset, und niemand aufthut.

8. 3ch \* weiß deine werche. Sife, ich habe vor dir gegeben eine offene thur, und niemand kan sie zuschliessen, denn du haft eine kleine kraft, und haft mein wort behale ten, und hast meinen namen nicht ver-(.2,2.9. laugnet.

9. Sibe, ich merde geben auf satanas schule, die da sagen, \* sie sind Juden, und finds nicht, fondern lugen. Sibe, ich mit fie machen, das fie kommen follen, und ans beten zu deinen fuffen, und erfennen, daß Ich dich geliebet habe.

ro. Dieweil du hast behalten das wort meiner geduld, wil Ich auch dich behalten por der stunde der versuchung, die fommen wird über der gangen welt freis, ju versus chen, die da wohnen auf erden.

11. Sife, ich komme bald. Halt, was du

haft, das niemand deine frone nehme. 12. Wer \* überwindet, den wil ich mas chen zum pfeiser in dem tempel meines &Dites, und foll nicht mehr hinauf gehen. And wil auf ihn schreiben den namen meines Bottes, und den namen des neuen Jerufa lem, der fladt meines &Dttes, die vom himmel hernieder fommt, von meinem Sott, und meinen namen den neuen.

\* c. 2, 7. II. 17. 13. Mer \* ofren hat, der fore, mas der \* c.2,7. Beift den gemeinen faget. 14. Und dem engel der gemeine ju Lacob

und ber

jia,

2.20. en, fie

rn, Ten

rde 6110 bes nen

. 2C. vas 29. ilao

der Dao set,

idi und haft

nate jer o 2.9. nas

und wit allo dans

219. vort lten men र्धाप्र

304

mas ines hen. ines ula

pont nem

3 der 2,7-1001

ceo

cea ichreibe : Das faget Amen, der treue und \* wahrhaftige zeuge, der anfang der \* (.1,5. (.3,7creatur &Dttes:

(Lap.3.4.5.)

15. Ich \* weiß deine werche, daß du mes der falt noch warm bist, ach dass du falt \* (.2,2.9.13.19. oder warm warest!

16. Weil du aber lau bift, und weder falt noch warm, werde ich dich außspegen auß meinem munde.

17. Du fprichft: \* 3ch bin reich, und habe gar fatt, und darf nichts; und weisieft nicht, daß Du bist elend und jammerlich, arm, \* 1 Lot.4/8. blind und bloß.

18. 3ch rathe dir, das du \* gold von mir kaufest, das mit feuer durchlautert ift, daß du reich werdeft; und + weiffe fleider, dass ou dich anthuft, und nicht offenbaret werde die schande deiner bloffe, und salbe deine augen mit augensalbe, daß du sehen mogest.

19. Welche \* Ich lieb habe, die ftras fe und zuchtige ich. So fen nun fleifig, \* Hiob 5,17. Spr.3,12. und thue buile.

20. Sihe, ich stehe vorder thur und flopfe an. Go iemand meine ftimme horen wird, und die thur aufthun, ju dem werde ich einges hen, und das abendmahl mit ihm halten, und Br mit mir. \* Sohel.5,2.

21. Mer überwindet, dem \* wil ich geben mit mir auf meinem fluhl zu figen, wie 3ch überwunden habe, und bin gefeffen mit meinem Bater auf feinem ftuht.

\* Matth. 19, 28 22. Wer ohren hat, der hore, was der Beift den gemeinen faget.

# Das 4. Capitel.

Das ander geficht von dem thron der majeftat und berrlichteit des Baters.

Arnach fuhe ich, und fihe, eine thut ward aufgethan, im himmel, und die \* erfte stimme, die ich gehoret hatte mit mir reden, als eine posaune, die sprach: Steig ber, ich mil dir zeigen, mas nach dies \* (. I, IO. fem geschehen soll.

2. Und alsobald war ich im geist. Und fife, ein stuhl war geseht im hunmel, und auf dem fluhl saft einer.

3. Und \* der da faß, war gleich anzuses hen wie der stein jaspis und sardis; und ein regenbogen war um den fruht, gleich angu-feben wie ein smarago. \* Ezech.1,26.

4. Und um den fluhl waren vier und zwanzig ftuble, und auf den ftublen faffen vier und zwanzig alteften mit weiffen fleis dern angethan, und hatten auf ihren haus ptern guldene froneu.

5. Und von dem fluhl gingen auß, bligen donner, und fimme; und fieben fackeln mit feuer branten vor dem fluhl, melches find die fieben geister & Ottes.

6. Und vor dem fluhl war \* ein glafern meer, gleich dem ernstall; und mitten im ftuht, und um den ftuhl vier thiere, voll augen, vornen und hinten.

7. Und das erfte thier mar gleich einem \* lowen, und das ander thier war gleich eie nem falbe, und das dritte hatte ein antlik wie ein mensch, und das vierte thier gleich \* Fred).1,10. einem fliegenden adler.

8. Und ein iegliches der vier thiere hatte feche flugei umber, und waren inwendig voll augen, und hatten feine ruhe tag und nacht, und sprachen : \* Beilig, heilig, beilig ift Bott, der HERN, der allmächtis ge, der da mar, und der da ift, und der da \* 51.6,3. fommet.

9. Und da die thiere gaben preis und ehre, und danct, dem, der da auf dem fluhl fait, der da febet von ewigfeit zu ewigfeit,

10. Fielen die vier und zwanzig altesten por den, der auf dem ftuhl faß, und beteten an den, \* der da lebet von emigfeit zu emigfeit, und warfen ihre fronen vor den ftuble \* C.5, 14. und sprachen:

Ir. HERR, du \* bift murdig zu nehmen preis, und ehre, und fraft : denn + Du haft alle dinge geschaffen, und durch deinen wild fen haben sie das wesen, und sind geschaffen.

Das 5. Capitel.

Chriffing der low und lamm, der das verffegelte buch bat, wird mit einem neuen liede gepriefen.

11 To ich fahe in der rechten hand def. schrieben, inmendig und ausmendig, versie gelt mit fieben fiegeln. \* c.4,2. + Epfi.2,9.10.

2. Itnd ich fabe einen \* ftarcken engel predigen mit groffer ftimme : Mer ift wurdig das buch aufzuthun, und seine siegel zu (. IO, I. brechen?

3. Und niemand im himmel noch auf ero den, noch unter der erden fonte das buch aufthun, und drein feben.

4. Und Ich weinete febr, das niemand

würdig erfunden ward, das buch aufzuthun, und zu lesen, noch drein zu sehen.

5. Und einer von den altesten spricht zu mir: Weine nicht. Sibe, es hat überwuns den der towe, \* der da ist vom geschlecht Juda, die + wurkel David, aufzuthun das buch, und zu brechen seine fieben fiegel.

6. Und ich sahe, und sihe mitten im stuhl und der vier thiere, und mitten unter den altesten stund ein lamm, wie es erwürget ware, und hatte sieben horner, und sieben augen, welches sind die sieben Beifter &Dt tes, gefandt in alle lande.

7. Und es fam, und nahm das buch auß der rechten hand \* dest, der auf dem stuht \* 6.4,2.9.

8. Und da es das buch nahm, da fielen die vier thiere, und die vier und zwanzig \* altesten vor das lamm, und + hatten ein ieglicher harfen und guldene schalen voll \*\* rauchwerces, welches find die gebete der heiligen. \* Es. 24,23. + Offenb. 14,2. \*\* c. 8,3.

9. Und sungen ein \* neu lied, und sprachen: Du bift wurdig zu nehmen das buch, und aufzuthun seine fiegel: denn du bist er= nem blut, auß allerien geschlichte und zungen, und volck, und henden. \* C. 14/3.

10. Und haft uns unserm &Dtt zu\* konigen und priestern gemacht; und wir werden könige senn auf erden. \* C. I, 6.

II. And ich sahe, und horete eine stimme \* vieler engel um den fluft, und um die thiere, und um die altesten her, und

† ihre zahl war viel tau sendmal tausend, 12. Und sprachen mit grosser stimme: \* Das lamm, bas erwürget ift, ift + wurdig zu nehmen fraft, und reichthum, und weisheit, und ftarcke, und ehre, und preis, und lob. \* (.13,8. + (.4,11. (.7,10.

13. Und \* alle creatur, die im himmel ift, und auf erden, und unter der erden, und im meer, und alles, was drinnen ift, horete ich fagen zu dem, der auf dem stuhl sas, und zu dem lamme: Lob, und ehre, und preis, und gewalt von ewigkeit zu ewigkeit.

Pf. 148, 1. fegg. Phil. 2, 1 14. Und die vier thiere sprachen: \* Amen. Und die vier und zwanzig altesten fielen nie= der, und beteten an den, der da lebet von em gfeit zu ewigfeit.

Das 6. Capitel.

Bon eröffnung feche unterfchiedlicher fiegel, ben guftand der preitenden firchen abmahlende.

Fiet

gelag

6130

und

werd

gel a

erobe

mie e blut.

die e

feige

beme

eingi

ien n

ober

leute

te, 1

fluft

fen:

dem

und

feine

fiel

rein

das

fiatt

fahr

geln

erde

nich

\* 0

32

per

pier

alle

fend

I

0

I

14

14

13

12

1. 1 1Ted ich safe, dass das tamm der siegel Lines aufthat; und ich hörete der vier thier eins sagen, als mit einer donnerflimm: Komm, und fiebe gu.

2. Und ich sahe, und sibe, ein weiß pferd, und der drauf saß, hatte einen bogen; und ihm ward gegeben eine frone, und er zog auß zu überwinden, und daß er fiegete.

3. Und da es das ander siegel aufthät, horete ich das \* ander thier fagen : Komm, und siehe zu.

4. Und es ging heraus ein ander pferd, das war \* roth, und dem, der drauf fall, ward gegeben den frieden zu nehmen von der erden, und daß fie fich unter einander erwärgeten; und ihm ward ein groß schwert gegeben. 3ach. 1, 8.

5. Und da es das dritte fiegel aufthat, hos rete ich das \* dritte thier fagen: Komm. und fiebe zu. Und ich fabe, und fibe, ein schwark pferd, und der drauf saß, hatte \* c. 4/7. eine wage in seiner hand.

6. Und ich horete eine stimme unter den wurget, und haft uns &Dit erfauft mit dei vier thieren \* fagen : Ein maaf weißen um einen groschen, und dren maaß gerften um einen groschen; und dem ale und wein thue fein leid. \* (.9,4.

7. Und da es das vierte fiegel aufthat, ho rete ich die stimme des \* vierten thieres fagen: Romm, und fiehe gu.

8. Und ich fahe, und fihe, ein fahl pferd, und der drauf faß, des name hieß\* Tod, und die holle folgete ihm nach. Und ihnen ward macht gegeben zu töden das vierte theil auf der erden, mit dem schwert und hunger, und mit dem tod, und durch die thiere auf erden. \* c. 20, 14.

9. Und da es das fünfte siegel aufthat, sabe ich unter dem \* altar die seelen derer, die erwürget waren um des worts &Dites willen, und um des zeugnisses willen, das sie hatten. \* c.8/3. c.9/13.

10. Und sie \* schryen mit großer stimm, und sprachen: HERR, du heiliger und wahrhaftiger, wie lange richtest du, und rachest nicht unfer blut an denen, die auf \* Luc.18/7. der erden wohnen?

II. Und ihnen wurden gegeben einem ieglichen \* ein weiß fleid, und ward zu ihnen

ges

Dier engel.

ret.

den

get

der

et's

ro,

ınd

gog

at,

m,

7.

rd,

413,

on

der

ert , 8. hô=

m,

ein

itte

7.

den

um

um

jue

4.

fa=

17-

rd,

00,

nen

erte

and

die

14.

iat,

er,

ttes

fie

,13.

um,

und

und

aut

8/7.

ieg:

nen 900

gejagt, daß fie rufeten noch eine fleine zeit, bis daß vollend dazu tamen ihre mitfnechte und bruder, die auch folten noch ertobtet \* C.3,5. C.7,9. werden, gleich wie sie.

12. Und ich fabe, dass es das sechste siegel aufthat, und fibe, da ward \* ein groffes erdbeben, und die fonne ward schwark wie ein harin fact, und der mond ward wie \* c.16,18. + Joel 2,10.

13. Und die fterne des himmels fielen auf die erden, gleichwie ein feigenbaum feine feigen abwirft, wenn er vom groffen winde beweget wird.

14. Und der himmel \* entwich, wie ein eingewickelt buch, und alle berge und infufen murden bewegt auß ihren orteru.

Pf. 102, 15. Und die könige auf erden, und die oberften, und die reichen, und die hauptleute, und die gewaltigen, und alle fneche te, und alle fregen verborgen sich in den fluften und felsen an den bergen;

16. Und \* sprachen zu den bergen und fels fen : Fallet auf uns, und verberget uns vor dem angeficht deft, der auf dem fluhl fist, und vor dem zorn des lamms. \* Euc. 23,30.2c.

17. Denn es ift fommen der groffe tag feines jorns, und mer fan bestehen?

Das 7. Capitel. Eroft der firchen in threm betrübten guftande.

1. 11 Ito darnach sahe ich vier engel stehen der erden, die hielten die vier winde der erden, auf daß kein wind über die erde bliefe, noch über das meer, noch über einigen baum.

(Epiftel am tage aller beiligen.) 2. 11 976 ich sahe einen andern engel auf-fteigen von der sonnen aufgang, der hatte das fiegel des lebendigen &Dties, und schren mit groffer stimme zu den vier en-

erden und das meer.

3. Und er sprach: Beschädiget die erde nicht, noch das meer, noch die baume, bis \* daß wir versiegeln die knechte unsers 3Dites an ihren firnen.] \* Ejech.9,4.1c.

geln, welchen gegeben ift zu beschädigen die

4. Und ich horete die gahl derer, die versiegelt wurden, hundert und vier und vierzig taufend, die versiegelt waren von allen geschlechten der finder Ifrael.

5. Don dem geschlechte Juda zwolf tausend versiegelt: Fon dem geschlechte Ru-

ben zwolf taufend verfiegelt: Jon dem geschlechte Gad zwolf tausend verfiegelt:

Werfiegelte

6. Jon dem geschiechte Afer zwolf taus send versiegelt : Jon dem geschiechte Raphthali molf taufend verfiegelt: Ton dem geschlechte Manaffe zwölf tausend versiegelt

7. Jon dem geschlechte Simeon zwolf taufend versiegelt: Bon dem geschlechte Levi zwolf taufend verfiegelt : Bon dem geschlechte Isaschar zwolf tausend ver-

fiegelt :

8. Von dem geschlechte Zabulon zwolf tausend versiegelt: Don dem geschlechte Joseph gwolf taufend verfiegelt: Jon dem geschlechte Benjamin zwolf taufend verfiegelt.

9. Darnach fahe ich, und fihe, eine grof. fe ichaar, welche niemand zählen konte, auf allen henden, und volckern, und sprachen, por dem fluht ftehende, und vor dem lamm, angethan mit \* weiffen fleidern , und pal-\* (.6,12. men in ihren handen,

10. Schryen mit groffer stimme, und fprachen : Senl fen dem, der auf dem fluht

fist, unferm &Dit und dem lamme.

m. Und alle \* engel ftunden um den flugl, und um die alteften, und um die vier thiere, und fielen por dem ftuhl auf ihr augeficht, und beteten &Dtt an,

12. Und sprachen: Amen, \* lob und eho re, und weisheit, und danck, und preis, und fraft, und ftarce, fen unferm &Dit, von ewigkeit zu ewigkeit. Amen.

13. Und es antwortete der altesten einer, und sprach zu mir : Wer sind diese mit meiffen fleidern angethan ? Und moher

find fie fommen?

14. And ich sprach zu ihm: Herr, \* Du weissests. Und er sprach zu mir: Diefe finds, die fommen find auf groffem trubfat, und haben ihre fleider gewaften, und ha ben ihre fleider helle gemacht im blut des \* Joh. 21, 15. + Ebr. 9, 14. Lammes.

15. Darum find fie vor dem fluhi &Dttes, und dienen ihm tag und nacht in feinem tempel. Und der auf dem ftuhl fist, wird über ihnen wohnen.

16. Sie \* wird nicht mehr hungern noch durften, es wird + auch nicht auf fie fallen die sonne, oder irgend eine hihe.

\* E1.49,10. † Pf.121,6.

17.Denn

Die

seln

lauf

piot

(d)n

gen

nen

het

chil

mei

id

des

die

gel

Eu

ber

tac

jat

me

1,5

un

1111

iò

111

00

er

re

00

06

00

1

I

\* c.5,6. † Pf.23,2 \*\* Cf.25,8. Offenb.21,4.

### Das 8. Capitel.

Das dritte geficht und eröffnung des fiebenten fiegels, von der febergunft.

1. 1 970 da es das siebente siegel aufthat, mard eine \* stille in dem himmel, bey einer halben stunde. \* Es. 32, 17.

2. Und ich sahe sieben engel, die da traten vor Gott, und ihnen wurden \* sieben posaunen gegeben. \* 1 Lor. 15,52.

3. And ein ander engel kam, und trat ben den aktar, und hatte ein \* gülden räuchfaß; und ihm ward viel räuchwercks gegeben, daß er gäbe zum gebet aller heitigen,
auf den gülden aktar vor dem fluhl.

4. Und der rauch \* des rauchwercks vom gebet der heiligen ging auf von der hand des engels vor & Dit. \* Il.141,2.

5. And der engel nahm das rauchfaß, und füllete es mit \* feuer vom altar, und schüttets auf die erden. Und da geschahen † stimmen, und donner, und blisen, und erdbebung. \* Gesch.2,1.seq. + Offenb.4,19.

6. Und die sieben engel mit den sieben pofaunen hatten sich gerüstet zu posaunen.

7. Und der erste engel posaunete. Und es ward ein hagel und seuer mit blut gemenget, und siel auf die erden. Und das dritte theil der baume verbrannte, und alles grüne gras verbrannte.

8. Und der ander engel posamete. Und es suhr wie ein grosser berg mit seuer brennend ins meer. Und das dritte theil des meers ward blut.

9. Und das dritte theil der lebendigen creaturen im meer furben; und das dritte theil der schiffe wurden verderbet.

10. Und der dritte engel posaunete. Und es fiel ein \* großer stern vom himmel, der brannte wie eine fackel, und fiel auf das dritte theil der wasserströme, und über die wasserbrünne, \* c. 9, 1.

muth; und der name des sterns heist Wermuth; und der dritte theil ward wermuth. Und viel menschen surben von den wasern, daß sie waren so bitter worden.

12. Und der vierte engel posaunete. Und es ward geschlagen das dritte theil der son-

nen, und das dritte theil des mondes, und das dritte theil der fleruen, dass ihr dritte theil versinstert ward, und der tag das dritte te theil nicht schien, und die nacht desselbigen gleichen.

13. Und ich sahe und hörete Einen engel stiegen mitten durch den himmel, und sagen mit grosser stimme: \* Weh, weh denen, die auf erden wohnen, vor den andern stimmen der posaunen der dreper engel, die noch posaunen sollen.

\* 0.9,12. 0.11,14.

# Das 9. Capitel. Bom Antidrift in Occident und Orient.

1. 11 No der fünste engel posaunete. Und ich sahe \* einen stern gefallen vom himmel auf die erden, und ihm ward der schlüssel zum brunnen † des abgrunds gegegeben. \*c.8,10. †c.17,8.

2. Und er that den brunn des abgrundes auf. Und es ging auf ein rauch auß dem brunnen, wie ein rauch eines großen ofens; und es ward \* versinstert die sonne und die luft, von dem rauch des brunnen. \* c.8/12.

3. Und auß dem rauch kamen \* heuschrecken auf die erden. Und ihnen ward macht gegeben, wie die scorpionen auf erden macht haben. \* 2 Mos. 10,14. seg.

4. Und es ward zu ihnen gesagt, daß sie nicht beleidigten das gras auf erden, noch kein grünes, noch keinen baum, sondern allein die menschen, die nicht haben \* das siegel Gottes an ihren firmen. \* c. 7,3.

5. Und es ward ihnen gegeben, das sie sie nicht tödteten, sondern sie qualeten fünf monden lang; und ihre quaal war wie eine quaal von scorpion, wenn er einen men schen häuet.

6. Und in denselbigen tagen \* merden die menschen den tod suchen, und nicht finden: werden begehren zu sterben, und der tod wird von ihnen stiehen. \* Luc.23,30.ac.

7. Und die \* heuschrecken sind gleich den rosen, die zum kriege bereitet sind; und auf ihrem haupt wie kronen dem golde gleich, und ihr antlih, gleich der meuschen antlih.

\* Joel 2, 4.

8. Und hatten haare wie weiber haare, und ihre gahne waren wie der towen.

9.Und hatten panher wie eiserne panher; und das rassellen ihrer stügel, wie das \* rass

feln

seln an den wagen vieler rosse, die in frieg Jet.47/3. lauffen.

Fen.

und

ritte

rit

elbi

ngel

fas

wet

ans

ells

Und

vom

der

ges

7,8.

ndes

dem

ens;

die

3,12.

bres

adit

acht

.feq.

13 fie

nody

dern

das

7/3.

us fie

fünf

eine

mens

n die den:

: tod

30.26.

den

und

golde

schen

2,4.

iare,

nher; raf

fein

10. Und hatten schwänke gleich den scor pionen, und es waren stachel an ihren schwänken; und ihre macht war zu beleidigen die menschen fünf monden lang.

11. Und hatten über fich einen konig, eis nen engel \* auß dem abgrund, des name heint auf ebraifch Abaddon, und auf gries chisch hat er den namen Apollnon. \* p. I.

m. Ein \* wehe ift dahin, fife, es fom men noch zwen mehe nach dem. \* C.8,13.

13. Und der sechste engel posaunete. Und ich horete eine stimme aus den vier ecken des guldenen altars vor &Dtt,

14. Die fprach zu dem fechften engel, der die posaune hatte : \* Lose auf die vier engel, gebunden an dem groffen wasserstrom \* (.20,7. Luphrates.

15. Und es murden die vier engel fos, die bereit waren auf eine ftunde, und auf einen tag, und auf einen monden, und auf ein jahr, daß fie tödteten das dritte theil der menschen.

16. Und die gahl des reifigen zeuges mar \* viel tausendmal tausend; und ich hörete ihre 1ahl. \* . Ff. 68, 18. Dan. 7, 10.

17. And also sahe ich die roffe im gesicht, und die drauf fassen, das fie hatten feurige und gele, und schwefelichte panger; und die haupter der rosse, wie die haupter der towen, und auß ihrem munde ging feuer, und rauch und schwefel,

18. Don diesen dregen mard ertobtet das dritte theil der menschen, von dem feuer, und rauch, und schwefel, der auß ihrem munde ging.

19. Denn ihre macht mar in ihrem munde, und ihre schwänke maren den schlangen gleich, und hatten haupter, und mit der hand des engels, der auf dem meer und denselbigen thaten fie schaden.

20. Und blieben noch leute, die nicht getödtet murden non diesen plagen, noch \* buffe thaten für die werch ihrer hande, das fie nicht anbeteten die teufel, und die t guldene, filberne, eherne, fleinerne und hölherne göhen, welche weder sehen noch horen, noch mandeln fonnen.

c.16,11.21. † Pf.115,4. Pf.135,15. 21. Die auch nicht buffe thaten für thre morde, zauberen, hureren und die beren.

Das 10. Capitel.

Johannes verfchlinget ein buch.

1.1 1770 ich fahe einen andern\*ftarefen ens 1 gel vom himmel herab fommen , der war mit einer wolcken befleidet, und ein † regenbogen auf seinem haupt, und sein antlig wie die sonne, und seine fuffe wie \* (.5/2. + (.4/3. die feuerpfeiter.

2. Und er hatte \* in feiner hand ein buch= lein aufgethan. Und er sehte seinen rechten fuis † auf das meer, und den fincken auf die \* (.5,1. + 36.72,8.

3. Und\*er schrne mit groffer stimme, wie ein tome brullet: and da er schrne, redeten fieben donner ihre ftimmen.

4. And da die sieben donner ihre ftims men geredet hatten, wolte ich fie schreiben. Da horete ich eine ftimme vom himmet fagen zu mir: \* Versiegele, was die sieben donner geredet haben, dieselbigen schreibe nicht. \* Dan. 8,26. (.12,4.9.

5. Und der engel, den ich fahe ftehen auf dem meer, und auf der erden, \* hub feine \* 1 Mos. 14,22. hand auf gen himmel,

6. Und \* schwur ben dem lebendigen von emigfeit zu emigfeit, der den himmel geschaffen hat, und was darinnen ift, und die erde, und was darinnen ift, und das meer, und was darinnen ift, daß hinfort keine zeit mehr fenn foll; \*5 Mof.32,40.tc.

7. Sondern in den tagen der ftimme des \* fiebenten engels, wenn er posaunen wird, fo soll vollendet werden das † geheimnis 3Dttes, wie er hat verfündiget feinen fnechten und propheten.

\* c.11,15. + 1 Cor.16,51. 8. Und ich hörete eine ftimme vom himmel abermal mit mir reden, und fagen: Behe hin, nimm das \* offene buchlein von auf der erden stehet.

9. And ich ging hin zum engel, und fprach gu ihm : Gib mir das buchlein. Und er forach zu mir: \* Nimm hin, und verfchlings; und es wird dich im bauch frime men, aber in deinem munde wird es fuffe \* Ejech.3,1.2.3. fenn wie honig.

10. And ich nahm das buchlein von der hand des engels, und verschlungs; und es war fuffe in meinem munde, wie honig, und da ichs geffen hatte, frimmete michs im bauch.

II. UHÒ (3) 5

mal weissagen den volckern, und heyden, und sprachen, und vielen königen.

Cap. 11. v. 1. Und es ward mir ein roht gegeben einem fecken gleich, und sprach: Stehe auf, und miß den tempel Sottes, und den altar, und die darinnen anbeten.

2. Aber den innern chor des tempels wirf hinauß, und missihn nicht, denn er ist den henden gegeben; und die heilige stadt werden sie \* zertreten + zween und vierzig monden. \* Luc.21,24. † Offenb.13,5.

Das II. Capitel. Bon zween zeugen, ihrem amt und guftand.

3. 1 No ich wil meine zween zeugen geben, und sie sollen weissagen tausend, zwen fundert und sechzig tage angethan wit säcken.

\* c. 12, 6.

4. Diese find \* zween olbaume, und zwo factein, stehend vor dem &Dtt der erden.

5. Und so temand sie wit beleidigen, so gehet das \* seuer auß ihrem munde, und verzehret ihre seinde; und so iemand sie wit beleidigen, der muß also getödtet werden.

6. Diese haben macht \* den himmel zu verschliesen, daß es nicht regne in den tagen ihrer weissagung; und haben † macht nber das wasser, zu wandeln in blut, und zu schlagen die erde mit allerlen plage, so oft sie wollen.

7. Und wenn sie ihr zengnis geendet has ben, so wird \* das thier, das aus dem abs grund aufsteiget, mit ihnen + einen streit halten, und wird sie überwinden, und wird sie tödten. \* c.13/1. + c.13/7.

8. Und ihre leichnam werden liegen auf den heiligen, und denen, die deinen nam der gassen \* der grossen stadt, die da heist fürchten, den fleinen und den grossen; und geistlich die Sodoma und Syppten, da unverderben, die die erde verderbet haben. ser Herr gecreukiget ist. \* c.18,10.

9. Und es werden ihre leichnametliche von den volckern, und geschlechten, und sprachen, dren tage und einen halben sehen, und werden ihre leichnam nicht lassen in die gräber legen.

10. Und die \* auf erden wohnen, werden sich freuen über ihnen, und wohl leben, und geschenck unter einander senden; denn dieste zween propheten qualeten, die auf erden wohneten.

\* c. 8, 13.

11.Und nach dreyen tagen und einen hal-

ben, suhr in sie der Geist des lebens von Gott; und sie traten auf ihre fusse, und eisne \* grosse furcht fiel über die sie sahen.

Mich

und n

se qui

himn

der f

und c

der f

und

bare

te, "

lein

eifer &

6

da f

dais

zwet

ten 1

und

ftati

fe o

fet

mel

ero

gen

die

he

1111

Ch

1111

fie

(5)

De

011

ha

an

die

au

del

8

4.

3.

vom himmel zu ihnen sagen: Steiget hers auf. Und sie stiegen auf in den himmel in einer wolchen, und es sahen sie ihre feinde.

13. Und zu derfelbigen stunde ward ein groß erdbeben, und das zestente theil der stadt siel, und wurden ertödtet in der erdbebung sieben tausend namen der menschen; und die andern erschracken, und gaben ehre dem SOtt des himmels.

14. Das \* ander weh ift dahin, sihe, das dritte weh kommt schnell. \* c.8,13. c.9,12.

Das 12. Capitel.

Das vierte gesicht vom ftreit und fieg der firchen, wider den teufel und feinen anhang.

15. 1376 der siebente engel posaunete. Und es wurden \* groffe stimmen im himmel, die sprachen: Es sind die reiche der welt unsers Herrn und seines Christus worden, und er wird regieren von ewigkeit zu ewigkeit. \* c. 19, 6.

16. Und die \* vier und zwanzig altesten, die vor &Dtt auf ihren ftühlen saffen, sielen auf ihr angesicht, und beteten &Dtt an,

17. Und sprachen: Wir dancken dir, HERR, allmächtiger Bott, \* der du bift, und warest, und zukünstig bist, das du hast angenommen deine große kraft, und herrsscheft.

\* c.x.4.8. c.4.8.

18. Und die benden sind zornig worden, und es ist kommen \* dein zorn, und die zeit der todten, zu richten und zu geben den sohn deinen knechten, den propheten, und den heiligen, und denen, die deinen namen fürchten, den kleinen und den großen; und zu verderben, die die erde verderbet haben.

19. Ind \* der tempel & Sttes ward aufgethan im himmel, und † die archa seines testaments ward in seinem tempel gesehen; und es geschaften bliben und stimmen, und donner, und erdbeben, und ein grosser hagel.

cap. 12. v. 1. Und es erschien ein groß zeichen im himmel: ein weiß mit der sonnen befleidet, und der mond unter ihren füssen, und anf ihrem haupt eine krone von zwölf sternen.

2. Und

ift.

noc

el=

me

ers

26

ein

der

be+

n;

re

nag

12.

en,

nd

m,

ret

us

ett

6.

11,

le=

n,

ir,

ft,

ift

ro

8.

n,

ett

ett

nd

en

110

es

n:

no

er

013

en

11,

34

no

2. Und sie war schwanger, und schrne, und war in kindesnothen, und hatte \* grof \* Mich. 4,10. se quaal zur geburt.

3. Und es erschien ein ander zeichen im himmel, und fihe, ein groffer rother drach, der hatte fieben häupter und gehen hörner, und auf feinen haupten fieben fronen.

4. Und sein schwang zog den dritten theil der fternen, und warf fie auf die erde. Und der drache trat por das weiß, die gebaren folt, auf daß, wenn sie geboren hat-\* Matth.2,13. te, \* er ihr find fraffe.

5. Und fie gebar einen fohn, ein fnabtein, der alle genden solte weiden \* mit der eifern ruthen. Und ihr find ward entrückt zu \* F1.2,9. &Dit und feinem ftubt.

6. Und das weib \* entflohe in die mufte, da fie hatte einen ort bereitet von &Dtt, dass fie dafelbst ernahret wurde + taufend zwen hundert und fechzig tage.

\* Matth. 2,13. + Dffenb.11/3. (Eptitel am G. Michaelis tage.)

7. 11 No es \* erhub fich ein streit im him-mel: Michael und seine engel stritten mit dem drachen, und der drache ftritt \* Dan.10/13.21. (.12/1. und seine engel;

8. Und siegeten nicht, auch ward ihre flatte nicht mehr funden im himmel.

9. Und es ward ausgeworfen \* der grof fe drache, die + alte schlange, die da heise fet der teufel und satanas, der die gange welt verführet, und ward geworfen auf die erde, und seine engel wurden auch dahin \* Luc.10,18. † 1 Mos.3,1.4.15.

10. And ich horete eine groffe stimme, die sprach im himmel: \*Trun ist das heyl, und die kraft, und das reich, und die macht unsers GOttes feines Chriffus worden, weil der verfläger unserer bruder verworfen ift, der sie verklaget tag und nacht vor \* (. II, 15. GOtt.

11. Und Siehaben ihn \* überwuns den durch des lammes blut, und durch das wort ihrerzeugniff, und haben ihr leben nicht geliebet, bis \* Rom. 8,37. an den tod.

12. Darum \* freuet euch ihr himmel, und die darinnen wohnen. ] Dehe denen, die auf erden wohnen, und auf dem meer, denn der teufel fommt zu euch hinab, und hat

einen groffen zorn, und weiß, daß er wes \* 351.96/11. nig zeit hat.

13. Und da der drache fahe, daß er verworfen war auf die erde, \* verfolgete er das weib, die das knäblein geboren hatte. \* 1 Drof. 3, 19

14. Und es wurden dem weibe zweene flüs gel gegeben, wie eines groffen adlers, daß fie in die wuste \* floge an ihren ort, da fie ernahret murde eine zeit, und zwo zeit, und eine halbe zeit, por dem angeficht der \* Dan.7,25. diangen.

15. Und die fchlange fchoff nach dem mei be, auß ihrem munde, ein maffer, wie ein strom, dass er sie ersauffete.

16. Aber die erde half dem weiße, und that ihren mund auf, und verschlang den ftrom, den der drache auß seinem munde \* 4 Mos. 16,31.32. ichols.

17. Und der drache ward zornig über das weib, und ging bin gu ftreiten mit den übris gen von ihrem faamen, die da \* 3Dttes gebot halten, und + haben das zeugniß 3.5. \* (.14,12. + 1.301).5,10. fu Litrifti.

Das 13. Capitel. Bom fiebentopfigen thiere ber lafterung , und smentopfigen ber verfuhrung.

1. 11 Md ich trat an den sand des meers.
Cap. 13. v. 1. Und sahe \* ein thi Cap. 13. v. 1. Und fahe \* ein thier auß dem meer steigen, das hatte fieben häupter und zehen hörner, und auf feinen hornern zehen fronen, und auf feinen haus ptern namen der läfterung.

2. \* Ind das ther, das ich safe, war gleich einem pardel, und feine fuffe als baren fuffe, und fein mund eines towen mund. Und der \* drache gab ihm feine fraft, und seinen stuhl, und groffe macht.

3, Und ich fage feiner haupter Gines, als ware es tootlich wund; und seine tootlithe wunde ward heil, und der \* gange erd. boden verwunderte fich des thiers. \* c.17,8.

4. Und beteten den drachen au, der dem thiere die macht gab, und beteten das thier an, und fprachen : 3Ber ift dem thier gleich? Und wer can mit ihm friegen?

5. Und es \* ward ihm gegeben ein mund ju reden groffe ding, und tafterung, und ward ibm gegeben, daß es mit ihm währes te + zween und nterzig monden lang.

\* Dan. 7,8.11. c.11,36. † Offenb.11,2. sterung fterung gegen GDtt, zu läftern seinen nas men, und seine gutte, und die im himmet woinen. \* (.16,9.11.

7. Und \* ward ihm gegeben zu ffreiten mit den heiligen, und fie zu überwinden. Und ihm ward gegeben macht über alle geschlechte, und sprachen, und henden.

\* c. 11, 7. Dan. 7, 21 8. Und alle, die \* auf erden wohnen, beteten es an, deren + namen nicht geschries ben find in dem lebendigen buch des lamms, das erwürget ift, von anfang der welt.

\* c.8,13. c.12,12. + Phil.4,3.1c. 9. Sat iemand ohren, der hore.

10. So temand in das gefängnis führet, der wird in das gefängnis gehen; so \* iemand mit dem schwert todtet, der muß mit dem schwert getodtet werden. Sie ift geduld und glaube der heiligen.

1 Mos. 9,6. Matth. 26,52. 11. Und ich \* fage ein ander thier auffteigen von der erden, und hatte zwen hor= ner, + gleichwie das lamm, und redete wie \* c.11,7. + Matth.7,15. der dradie.

12. Und es thut alle macht des ersten thiers vor ihm, und es machet, das die erde, und die drauf wohnen, anbeten das erste thier, welches tootliche wunde heil worden war.

13. And thut \* groffe zeichen, daß es auch machet feuer vom himmel fallen, vor den \* Matth. 24,24. 2 Sheff. 2,9. menschen,

14.Und verführet, die auf erden wohnen, um der zeichen willen, die ihm gegeben find gu thun vor dem thier, und faget denen, die auf erden wohnen, daß fie dem thier ein bild machen sollen, das die wunde vom schwert hatte, und lebendig worden war.

15. Und es ward ihm gegeben, daß es dem bilde des thiers den geift gab, daß des thiers bild redete, und daß es machte, daß, welche nicht des thiers bilde anbeteten, er= todtet murden.

16. Und \* machte allesammt, die kleinen und groffen, die reichen und armen, die frenen und knechte, daß es ihnen ein maalthre ftirn, \* (.19,20.

17. Daß niemand faufen oder verkaufen kan, er habe denn das \* maalzeichen oder den namen des thiers, oder die zahl feines Kamens. \* C. 14, 9. 11.

18. Sie ift \* weisheit. Wer verstand

hat, der überlege die jahl + des thiers: denn es ift eines menschen zahl, und sei ne zahl ift sechs hundert und sechs und lechaig. C.17/9. + C.15/2. Me

35 laut

+ ge

por

fam

auff

hab

thie

10 1

met

find

und

hin

die

nui

+r

fol

mo

der

ha

un

ter

des

an

de

an

er

te

bi

al

21

fd

91

de

re

0

I

I

Das 14. Capitel. Bon ber firchen-reformation durche evangelium, und bem fall bee Domifden Babel.

1. 1137d ich sahe ein lamm feben auf dem berge Bion, und mit ihm + hundert und vier und vierzig tausend, die hatten den \*\* namen seines vaters geschrieben an ihre ftirn. \* Pf.2,6. + Dffenb.7,4. \*\* c.3,12.

2. Und horete \* eine stimme vom himmel, als eines groffen wasters, und wie ei ne stimme eines groffen donners; und die stimme, die ich hörete, war als der harfens spieler, die auf ihren harfen spielen. \* c.1,15.

3. And sungen wie ein \* neu sied, por dem stuhl, und vor den vier thieren, und den ältesten; und niemand konte das lied ternen, ohne die hundert und vier und vierzig tausend, die erkauft sind von der erden. \* \$1.96,1. Dffenb.5,9. + Dffenb.7,4.

4. Diese finds, die mit weibern nicht beflectt find, denn fie find jungfrauen, und folgen dem lamm nach, wo es hingehet. Diese sind \* erkauft auß den menschen, zu erstlingen 3Dtte und dem lamm. \* c.5,6.

5. Und in \* ihrem munde ift kein falsches funden, denn sie sind + unsträflich vor dem \* 356.32,2. + Eph.5,27. fluhl & Dittes.

6. Und ich sahe einen \* engel fliegen mitten durch den hummel, der hatte ein ewig evangelium, zu verfündigen denen, die anf erden siken und wohnen, und allen henden und geschlechten, und sprachen, und polatern, C. 8, 130

7. Und sprach mit groffer stimme: Fürche tet &Dit, und \* gebet ihm die ehre, denn die zeit feines gerichts ift fommen; und betet anden, der gemacht hat himmel und erden, und meer, und die mafferbrunnen.

\* 5 Dof.32,3. + Gefch.14,15.10. 8. Und ein ander engel folgete nach, der fprach: \* Sie ist gefallen, sie ist gefallen, Babylon, die groffe stadt, denn sie hat zeichen gab an ihre rechte hand, oder an mit dem wein ihrer hureren geträncket alle \* C. 18/2. 1C. henden.

9. Und der dritte engel folgete diesem nach, und fprach mit groffer stimme : So iemand das thier \* anbetet, und sein bild, und nimmer das maalzeichen an feine firn, oder an feine hand,

20. Der

um.

er3:

sei.

und

5,2.

ium,

dem

tten

1 an

,12.

imo

eeb

die

feno

,15.

vor

und

lied

und

der

7,4.

Beo

und

het.

311

5,6.

hes

dem

27.

nit-

wia

die

Uen

und

130

ccha

enn

etet

era

der

len,

hat

alle

. 2C.

fem

50

ild,

irm

,20). Dec

.

10. Der wird von dem wein des zorns Sottes trincken, der \* eingeschencket, und lauter ist in seines zorns kelch; und wird † gequalet werden mit seuer und schwesel, vor den heiligen engeln und vor dem lamm. \* c.16,19. Es.1,22.23. Jer.25,15. 11. Und der \* rauch ihrer quaas wird

auffleigen von ewigkeitzu ewigkeit; und sie haben keine ruhe tag und nacht, die das thier haben angebetet, und sein bild, und so iemand hat das maalzeichen seines namens angenommen.

\*C. 19, 3.

12. Sie\*ift geduld der heiligen, hie find, die da + halten die gebote &Dttes,

und den glanben an John.

13. And ich \* hörete eine stimme vom himmel zu mir sagen: Schreibe: Selig sind die todten, die in dem Herrn sterben, von nun an. Ja der Geist spricht, daß sie † ruhen von ihrer arbeit, denn ihre wercke folgen ihnen nach. \* c.12/10. † Ebr. 4/10.

14. Und ich sahe, und sihe, eine weisse wolcke, und auf der wolcken sihen einen, der \* gleich war eines menschen sohn, der hatte eine güldene krone auf seinem haupt, und in seiner hand eine scharfe sichel.

\*e.1,73. Esech.1,26. Dan.7,13.

15. Und ein ander engel ging auß dem tempel, und schrie mit großer stimme zu dem, der auf der wolcken saß: Schlage an mit deiner sichel, und ernte: denn die \*zeit zu ernten ist kommen, denn die ernte der erden ist durre worden.

\* Joel.3,18.

16. Und der auf der wolcken saß, schlug an mit seiner sichel an die erde, und die

erde mard geerntet.

17. Und ein ander engel ging auf dem tempel im himmel, Der hatte eine scharfe

hippen.

18. Und ein ander engel ging auf dem altar, der hatte macht über das feuer, und rief mit großem geschren zu dem, der die scharse hippen hatte, und sprach: Schlage an mit deiner scharsen hippen, und schneide die trauben auf der erden, denn ihre beeren sind reif.

19. And der engel schlug an mit seiner hippen an die erden, und schnidt die reben der erden, und warf sie in die grosse kelter

des jorns & Ottes.

20. Und die \* felter ward auffer der flact

gekeltert, und das blut ging von der kelter bis an die zäume der pferde, durch tausend sechs hundert feld weges. \* Es.63,2-

## Das 15. Capitel.

Das funfte geficht, von ben fieben letten plagen, und ber rechtglaubigen lobgefang.

1. 1378 ich sahe ein ander zeichen im himmel, das war groß und wundersam: Sieben engel, die hatten die seizten sieben plagen, denn mit denselbigen ist vollendet der zorn & Stees.

2. And sahe \* als ein glafern meer mit feuer gemenget; und die den sieg behalten hatten an dem thier und seinem bilde, und seinem maalzeichen, und seines namens zahl, daß sie stunden an dem glafern meer, und hatten gottesharfen; \*c. 4, 6.

3. Und sungen das \* lied Mosis, des knechts Edtes, und das lied des lammes, und sprachen: Groß und wundersam sind deine wercke, HERR, allmächtiger Edtt, gerecht und wahrhaftig sind deine wege, du könig der heiligen.

\* 2 Mosis, 1. seq.

4. Wer \* foll dich nicht fürchten, HERR, und deinen namen preisen? Denn du bist alleine heilig. Denn † alle heyden werden kommen, und anbeten vor dir : denn deine urtheile sind offenbar worden.

5. Darnach sabe ich, und sibe, da \* ward aufgethan der tempel der hütten des zeuge nist im himmel.

6. Und gingen auß dem tempel die sieben engel, die die sieben plagen hatten, \* angethan mit reinem hellen leinwad, und umgurtet ihre brufte mit guldenen gurteln.

7. Und Eines der vier thier gab den fieben engeln fieben guldene schalen voll zorns &Dttes, der da lebet von emigkeit zu ewiakeit.

8. Und \* der tempel ward voll rauchs vor der herrlichkeit Stes, und vor seiner fraft; und niemand konte in den tempel gehen, bis das die sieben plagen der sieben engel vollendet wurden. \* Es. 6, 4-

## Das 16. Capitel.

Die fchalen des gottlichen gornd merden bon den fieben engeln aufgegoffen.

1. 1 37d ich horete eine groffe ftimme ans

Die

lac

gol

em

gri

me

die

erd

det

det

mi

um

901

DO

ber

gel

for

fa

Del

na

de:

fet

nu

nel

bet

fiel

del

et

nic

fiel

hel

rei

mu

pfq

me

thi

1111

251

nig

4110

engeln: Gehet bin, und gieffet auf \* die Schalen des zorns &Dites auf die erde. \* C. 15,

2. Und der erste ging hin, und gost seine schale auß auf die erde. Und \* es ward eine bose und arge druse an den menschen, die das maalzeichen des thiers hatten, und die \* 2 Mos. 9,10.11. fein bild anbeteten.

3. Und der ander engel gos auß seine schale ins meer. Und es\*ward blut, als eines todten; und alle lebendige feele farb in dem meer. \* 2 Mos.7,17.21.

4. Und der dritte engel gof auf feine schale in die mafferstrome, und in die mas

ferbrunnen. Und es ward blut.

5. Und ich horete den engel fagen : BERR, \* du bift gerecht, der da ift, und der da war, und heilig, das du folches geurs theilet haft. \* 2 Mof. 9,27. Ff. 119,137.

6. Denn fie \* haben das blut der heiligen und der propheten vergoffen, und blut haft du ihnen zu trincken gegeben : denn fie finds \* 31.7913.

7. Und ich \* forete einen andern engel auß dem altar fagen: Ja, HERR, allmachtiger &Dit, deine gerichte find mahrs haftig und gerecht. \* (.9/13.

8. Und der vierte engel goß auß seine schale in die sonne. Und ward ihm gegeben die menschen heiß zu machen mit feuer.

9. Und den menschen ward heiß vor groffer hike, und \* tafterten den namen &Dttes, der macht hat über diese plagen; und + thaten nicht buffe, ihm die ehre zu \* (.13,6. + (.9,20.21.

10. Und der fünfte engel goff auf feine schale auf den stuhl des thiers. Und sein reich ward verfinstert, und sie zerbissen ih-

rezungen für schmerken,

11. Und läfterten Sott im himmel für ihren schmerken, und für ihren drüsen. Und \* thaten nicht buffe für ihre werde. \* c.9/20.

12. Und der sechste engel gos aus seine schale auf den groffen wafferstrom Euphrates: und \* das wasser vertrocknete, auf daß bereitet murde der meg den konigen von \* £1.11,15.16. aufgang der sonnen.

13. Und ich sahe auß dem munde \* des drachen, und auß dem munde des thiers, trofden.

14. Und find geister der teufel, \* die thun zeichen, und gehen auß zu den konigen auf erden, und auf den ganken freis der welt, sie zu versammlen in den ftreit, auf jenen groffen tag &Dttes, des allmächtigen.

\* c. 13, 13, 20 15. Sife, \* ich fomme als ein dieb. Selig ist, der da machet, und halt seine fleider, das er nicht + bloß wandele, und man nicht fei \* 1 Theff. 5,2.3.10. ne schande setie.

16. Und er hat sie versammset an einen ort, der da heiffet auf ebraifch harmas geddon.

17. Und der siebente engel gos auf feine schale in die luft. And es ging auß eine ftimme pom himmel auß dem ftuhl, die fprach: Es ist geschehen.

18. Und es \* wurden stimmen, und donner, und bligen; und ward eine groffe erd. bebung, das folde nicht gewesen ift, fint der zeit menschen auf erden gewesen find, solche erdbebung also groß.

19. Und auß der groffen ftadt wurden dren theile, und die ftadte der henden fielen. Und Babylon der groffen ward gedacht vor Sott, ihr zu geben\*den kelch des weins von \* (.14,10.26. feinem grimmigen zorn.

20. Und \* alle insulen entflohen, und feine berge wurden funden. \* (.6,14.

21. Und ein \* groffer hagel, als ein cents ner, fiel vom himmel auf die menschen; und die menschen läfterten Bott über der plage des hagels, denn seine plage ift sehr groß. \* 2 Mol.9,23. fegg. Diob 38,22.23.

Das 17. Capitel. Das fechfte gefichte, eine befchreibung bes anti-driftifden reiche, unter dem bildnig einer groffen

1. 1 1 To es fam einer von den fieben en geln, die die sieben schalen hatten, redete mit mir, und sprach zu mir: Komm, ich wit dir zeigen das urtheil der groffen has ren, die da \* auf vielen wassern siget,

2. Mit welcher gehuret haben die fonige auf erden, und die da wohnen auf erden, \* truncken worden find von dem wein ihrer \* c.14,8. Jer.51,7.

3. Und er brachte mich \* im geist in die wusten. Und ich sahe das weib sigen auf et und auf dem munde des falfchen prophe- nem rofinfarben thier, das war voll namen ten, drey unreine geifter gegen, gleich den der lafterung, und hatte fieben hanpter und \* c.12,9.17. leben borner. \* Matth.4,1.

4.41119

4.Und\*das weib war bekleidet mit scharlacken und rosinfarb, und übergüldet mit gold und edelsteinen und perlen, und hatte einen + güldenen becher in der hand, voll gränels und unsauberkeit ihrer hureren;

lagel.

thun

n auf

welt,

ienen

selia

, dass

t feis

.3.1¢.

men

mas

feine

tim.

ach:

bont

erde

fint

ind,

415.

den

len.

vot

non

.25.

fei.

14.

nto

en;

der

ehr

23.

ntie

Ten

elle

ett,

m,

100

ge

m,

er

7.

sie.

eis

en

nd

,I.

nd

•

5. Und an ihrer firn geschrieben den namen, \* das geheimniß, die große Babylon, die mutter der hureren und aller gräuel auf erden. \* 2 Thes. 2.7.

6. Und ich sahe das weiß \* truncken von dem blut der heiligen, und von dem blut der zeugen Fest. Und ich verwunderte mich sehr, da ich sie sahe. \* c.18/24.

7. Und der engel sprach zu mir: Warum verwunderst du dich? Ich wil dir sagen das geheimnis von dem weibe, und von dem thier, das sie trägt, und hat sie-

ben haupter und geben horner.

8. Das thier, das du gesehen has, ift gewesen, und ist nicht, und wird wieder-kommen aus dem \* abgrund, und wird sahren ins verdamnis; und † werden sich verwundern, die auf erden wohnen, (derer namen nicht geschrieben stehen in dem buch des lebens vom aufang der welt) wenn sie sehen das thier, dass es gewesen ist, und nicht ist, wiewol es doch ist.

\* c. 11, 7, † c. 13, 3.

9. Und hie \* ift der sinn, da weisheit zu gehöret. Die hieben häupter sind sieben berge, auf welchen das weiß siet, und sind sieben könige.

\* c.13,18. + c.13,1.

10. Junf sind gefallen, und Einer ift, und der ander ist noch nicht kommen, und wenn er kommt, muß er eine kleine zeit bleiben.

11. Und das thier, das gewesen ift, und nicht ift, das ift der achte, und ift von den sieben, und fahret in das verdammnis.

12. Und die \* zehen hörner, die du gese hen fast, das sind zehen könige, die das reich noch nicht empfangen haben, aber wie könige werden sie Eine zeit macht empfahen mit dem thiere. \* c. 13, 1. Dan. 7, 20. 24.

13. Diese haben Sine meynung, und werden ihre fraft und macht geben dem

miere.

14. Diese werden ftreiten mit dem lamm, und das tamm wird sie überwinden, denn es ist \* ein Herr aller herren, und ein fonig aller fonige, und mit ihm die berusenen und gusterwählten und gläubigen.

\* 1 Tim. 6,15.16.

15. Und er sprach zu mir: Die \* wasser, die du gesehen hast, da die hure siket, sind volcker, und schaaren, und henden, und sprachen. \*£1.8.7. Jer. 47.2.

16. And die zehen hörner, die du gesehen hast auf dem thier, die werden die hure hassen, und werden sie wüste machen, und bloß, und werden ihr fleisch essen, und werden sie mit seuer verbrennen. \* c.18,8.

17. Denn Gott hats ihnen gegeben in ihr herh, zu thun seine mennung, und zu thun einerlen mennung, und zu geben ihr reich dem thier, bis das vollendet werden die worte Gottes.

8. Und das weiß, das du gesehen haft, ist die grosse stadt, die das reich hat über die fonige auf erden. \* c. 16, 19.

Das 18. Capitel.

Bom fall und ftrafe bes antichriftifchen reichs.

1. 1197d darnach sabe ich einen andern engel niederfahren vom himmel, der hatte einegroffe macht; und die erde ward

erleuchtet von seiner flarheit.

2. Und schrye auß macht mit großer stimme, und sprach: Sie ist gefallen, sie ist gefallen, sie ist gefallen, sie ist gefallen, Babylon die große, und ein behaufung der teusel worden, und ein behältnis aller unreiner geister, und ein behältnis aller unreiner und seindseliger vogel. \* Es.21,9. Jer.51,8. Offenb.14,8.

3. Denn \* von dem wein des zorns ihrer hureren haben alle henden getruncken; und die könige auf erden haben mit ihr hureren getrieben, und ihre kaufleute sind reich worden von ihrer großen wollust.

4. Und ich hörete eine andere stimme vom himmel, die sprach: \* Gehet auß von ihr, mein volck, daß ihr nicht theilbaftig werdet ihrer sünden, auf daß ihr nicht einpfahet etwas von ihren plagen.

5. Denn ihre funden reichen bis \* in den binmel, und &Ditt dencket an ihren frevel.

6. \* Bezahlet sie, wie Sie euch bezahlet

hat, und machet es ihr zwiefaltig nach ihren wercken: Und mit welchem kelch fie euch eingeschencket hat, schencket ihr zwiefaltig ein. \* Jer. 50, 15.29.20.

7. Die viel \* sie sich herrlich gemacht, und ihren muthwillen gehabt hat, so viel schen-

915

telu

and

an (

cher

301

die

oro

and!

mer

alli

第01

Mille

des

何也

好1

fell

3

tas

311

3

Ten

Ei

tine

da.

(3

800

Tin

和

Ret

Ka

un

2110

00

22.0

111

me

300

304

schencket ihr quaal und leid ein. Denn sie fpricht in ihrem herhen: Ich fishe, und bin eine königin, und werde keine witwe seyn, und leid werde ich nicht sehen.

\* Jer. 50,29. feq. † Ef. 47,72. 8.

8. Darum werden ihre plagen auf \* Lienen tag kommunen, der tod, leid und hunger, † mit feuer wird sie verbrannt werden: Denn starck ist Stt, der HErr, der sie richten wird.

\* Ef. 47,9. Jer. 50,31. seq. † Offenb. 17,116.

9. Und es werden sie beweinen und sich über sie beklagen die konige auf erden, \* die mit ihr gehuret, und muthwillen getrieben haben, wenn sie sehen werden den rauch pon ihrem brande. \* c.17,2.

10. Und werden von ferne stehen vor furcht ihrer quaal, und sprechen: \* Weh, weh, die grosse stadt Babylon, die starcke stadt! auf Sine stunde ist dein gericht fommen. \* c. 14, 8.

n. Und \* die kaufleute auf erden werden weinen, und leid tragen ben fich felbst, daß ihre waar niemand mehr kaufen wird.

\* v.18. Esech. 27, 36, and filbers, and edelgesteines, und die perlen, und seiden, und purpur, und scharlacken, nud allerley thinen holh, und allerley gefäß von elsenbein, und allerley gefäß von elsenbein, und von erh, und von eisen, und marmor, \* Ezech. 27, 12.13.22.

13. Und einnamet, und thimian, und salben, und wenhrauch, und weih, und ol, und semmel, und weihen, und viehe, und schaafe, und pferde, und wagen, und leiche nam, und seelen der menschen.

14. Und das obst, da deine seele lust an hatte, ist von dir gewichen, und alles, was vollig und herrlich war, ist von dir gewichen, und du wirst solches nicht mehr sinden.

15. Die kaufleute solcher waar, die von ihr sind reich worden, \* werden von ferne stehen vor furcht ihrer quaal, weinen und klagen, \* Fer. 50, 13.46.

16. Und sagen: Wehe, wehe, die groffe stadt, die bekleidet war mit seiden und purpur, und scharlacken, und übergüldet war mit gold, und edelgestein, und persen!

17. \* Denn in Siner flunde ift verwüstet folder reichthum. Und alle schiffherren, und ter haufe, die auf den schiffen hand-

thieren, und schiffleute, die auf dem meer handthieren, stunden von ferne,

18. Und schren, da sie den \* rauch von ihrem brande sahen, und sprachen: Wer ift gleich der großen stadt? \* Es34,10.

19. Und sie \* wursen staub auf ihre haupter, und schryen, weineten und klagten, und sprachen: Wehe, wehe, die grosse stadt, in welcher reich worden sind alle, die da schiffe im meer hatten, von ihrer waar! Denn in Liner stunde ift sie verwüstet.

\* Jos. 7, 5, 5166 2,12.
20. \* Freue dich über sie, himmel, und ihr heiligen apostel und propheten, denn Gott hat euer urtheil an ihr gerichtet!

21. Und Ein starcker engel hub einen grossen \* stein auf, als einen mühlstein, wars ihn ins meer, und sprach: Also wird mit einem sturm verworsen die grosse stadt Babylon, und nicht mehr erfunden werden.

\* Jer. 51, 63.64.

22. \* Und die stimme der sänger und säntenspieler, pfeisser und posaumer soll nicht mehr in dir gehöret werden; und fein hande wercksmann einiges handwercks soll mehr in dir ersunden werden; und die stimme der mühlen soll nicht mehr in dir gehöret werden.

\* Es. 24, 8. Ezech. 26, 13.

23. Und das licht der leuchte soll nicht mehr in dir leuchten; \* und die stimme des bräutigams und der braut soll nicht mehr in dir gehöret werden: denn deine † fauflente waren fürsten auf erden, denn durch deine zauberen sind verirret worden alle henden. \* Fer.7,34.c.16,9.c.25,10. † Es.23/8.

24. Und das \* blut der propheten und der heiligen ist in ihr erfunden worden, und aller derer, die auf erden erwürget sind.

\* c.17, 6. Weatch. 23, 37.

### Das 19. Capitel.

Triumphlied der außerwählten über die vollziebung des gerichts Gottes, die groffe bure betreffend.

I. Arnach \* hörete ich eine filmme groffer schaaren im himmel, die sprachen: Halleluja. Hens und preis, ehe re und fraft sen Gott, unserm Herrn.

2. Denn wahrhaftig und gerecht sind seine gerichte, dass er die große hure verurtheitet hat, welche die erde mit ihrer hurert ven verderbet, und \*hat das blut seiner knechte von ihrer hand gerochen. \*5 Mos. 32,43.

3. भगर

lon.

neer

von

Wer

,10.

tup,

ten,

adt,

e da

lar!

und

ienn

nen

ein,

vird

tadt

den.

fan=

icht

inde

refir

nme

óret

5,13.

ticht

des

rehr

aufourds

alle

23,8.

der

und

Mgies

mme

die

, etjo

Seis

rure

urea

nect)

2/43.

神順

3. Und sprachen sim andern mal: Halleluja! Und \* der rauch gehet auf ewiglich.

4. Und die \* vier und zwanzig altesten und die vier thiere fielen nieder, und beteten an Sott, der auf dem fluhl fast, und sprachen: Amen, Halleluja! \*c.4,4.10.

5. Und eine flimme ging von dem flußt: Lobet unfern GOtt, alle feine fnechte, und die ihn fürchten, bende klein und groß.

6. Und ich hörete eine stimme einet grossen schaar, und als eine stimme grosser waser, und als eine stimme flarcker downer, die sprachen: Hallelija! Denn der almächtige Sott hat \* das reich eingesnommen.

7. Lasset uns freuen und frohlich sepn, und ihm die ehre geben: benn die hochzeit des samms ist kommen, und sein weib hat sich bereitet. \* Matth.22,2, c.25.10.

8. Und es ward ihr gegeben sich \* anzuthun mit reiner und schöner seiden. (Dieseide aber ist die gerechtigken der heiligen.)

9. Und er sprach zu mir: Schreiber Selig\* sind, die zum abendmahl des lammes berufen sind. Und er sprach zu mir: † Dist sind wahrhaftige worte BUtes, \* Luc.14,16. † Offenb.21,5.

10. Und ich \* fiel vor ihn zu seinen füßfen, ihn anzubeten. Und er sprach zu mir: Siehe zu, thue es nicht, ich bin dein mit-knecht, und deiner brüder, (und derer) die das zeugnis IEsu haben. Bete Gou an. (Das zeugnis aber JEsu if der Beist der weissagung.) \* c.22/8. Besch. 10/25/26.

ii. Und ich sahe den himmel aufgethan, und sihe, ein weiß pferd, und der darauf faß, hieß tren und wahrhaftig, und rich tet und streitet mit gerechtigkeit. \*c.6,2.

12. And \* seine angen sind wie eine sener-Kamme, und aufseinem haupte viel kronen, und hatte einen namen geschrieben, den niemand wusste, denn er selbst. \* c.x.14.

13. Und war angethan mit einem fleis de, das mit blut besprenget war, und f sein name heist & Ottes Wort.

\* Cf. 63,7,804. + Job.1,7.

14. Und ihm folgete nach das \* heer im himmel auf weiffen pferden, angethan mit weiffer und reiner seiden.

\* c. 4, 4.

15. Und ans seinem munde ging ein scharf schwert, das er damit die henden

schlüge, und Er wird sie \*regieren mit der eisern ruthe. Und † Er trit die kelter des weins des grimmigen zorns des allmächtigen Gottes. \*Ps. 2,9.1c. † Es. 63,73.

auf seinem kleide, und auf seiner hüften also: \*Lin könig aller könige, und ein Ser aller herren. \* x Tun.6,25.20.

17. And ich sabe Sinen engel in der sons nan siehen, und er schrpe mit großer stimme, und sprach zu allen vogeln, die unter dem himmel fliegen: \* Kommet, und verssammlet ench zu dem abendmahl des großen Ezech. 39, 4.17.1eq.

18. Daß ihr \* effet das fleisch der könige und der hanviente, und das fleisch der flarcken, und der pferde, und derer, die drauf sihen, und das fleisch aller frenen und kneckte, bezde der kleinen und der großen.

19. Und ich sahe das thier, und die konie ge auf erden, und ihre heere versammlet, irrett zu halten mit dem, der auf dem pferde saß, und mit seinem beer.

20. Und \* das thier ward gegriffen, und mit ihm der falsche prophet, der die zeichen that vor ihm, durch weiche er verführete, die das maalzeichen des thiers nahmen, und die das bild des ihiers anbeteien: Lebendig wurden diese bezode in den † seurigen pfuhl geworsen, der mit schwesel brannte.

\* anzung † azosto. Es 2031. Dan zuseze.

21. Und die andern wurden erwärget mie, dem schwerte dest, der auf dem pserde sas, das auf seinen nunde ging, und alle voget wurden satt von ihrem fleisch.

Das 20, Capitel. - Som gehandenen und anigelofeten drechen : Gog imd Magog: und imeften gericht.

1. 1900 ich sache einen engel vom himmet fahren, der hatte den \* fibluffel zum abgrunde, und eine große kette in seiner hand.

\*c.1,18.

2. Und er griff den drachen, die atte schlange, welche ist der teufel, und der satan, und band ihn tausend jahr. \* c.12,9.

3. Und warf ihn in den abgrund, und verschloß ihn, und versiegelte oben darauf, daß er nicht mehr versühren solte die henden, dis daß vollendet murden tau end jahr, und darnach muß er los werden eine kleine seit.

4. Und ich \* fahre flühle, und fie fahtent

sich darauf, und ihnen ward gegeben das gerichte; und die seelen der enthäupten, um des zeugnisses J.Esu, und um des worts B. Stes willen, und die nicht angebetet hatten das thier, noch sein vide, und nicht genommen hatten sein maalzeichen an ihre stirn, und auf ihre hand: Diese lebten und regierten mit Ehristo tausend jahr.

\* Dan.7,9.22.27. Matth.19,28.
5.Die \* andern todten aber wurden nicht wieder sebendig, bis daß tausend jahr vollendet wurden. Diß ist die erste ausersstehung.

\* Es. 26, 14.

6. Selig ist der und heilig, der theil hat an der ersten auserstehung: über solche hat der ander tod keine macht, sondern sie werden \* priester & Ottes und Lhristischn, und mit ihm regieren tausend jahr. \* c.5,10.

7.And wenn tausend jahr vollendet sind, wird der satanas los werden auß seinem

gefängniß.

306

8. Und wird außgehen zu verführen die henden in den vier ortern der erden, den \* Gog und Magog, sie zu versammten in einen streit, welcher zahl ist † wie der sand am meer. \* Ezech 28/2 seg. † 1 Macc. 11/1.

9. Und sie traten auf die breite der erden, und umringeten das heerfager der heiligen, und die geliebte stadt. Und es siel \* das seuer von Sott auß dem himmet, und verzehrete sie. \* Ezech. 38,222. c. 39,6.

mard geworfen in den feurigen pful, und schwefel, da \* das thier und der falsche prophet war; und werden † gequalet werden tag und nacht, von ewigkeit zu ewigkeit.

11. Und ich sabe einen grossen weissen stuhl, und den, der darauf saß, vor welsches angesicht flohe die erde und der hunsmel, und ihnen ward keine stätte ersunden.

12. Und ich sahe die todten, bende groß und flein, siehen vor Sott, und die bücher wurden aufgethan, und ein ander buch ward aufgethan; welches ist des sebens. Und die todten wurden gerichtet nach der schrift in den büchern nach ihren werden.

13. Ind das meer gab die todten, die darinnen waren, und der tod und die hölle gaben die todten, die darinnen waren; und sie wurden gerichtet, ein leglicher nach seinen werden.

14. Und \* der tod und die holle wurden geworfen in den feurigen pfuf. Das ift der ander tod. \* c.6,8. I Lor.15,26.54.55. 30

mi

da:

ein

3111

fer

3

2111

fte

1111

re

me

3

tel

re

an

111

re

et

10

te

11

13

f

9

15. Und so iemand nicht ward ersunden geschrieben in dem buche des lebens, der ward geworfen \* in den feurigen pful.

\* Matth. 25, 41.

Das febente geficht vom neuen Jerufalem, (Epiftel am tage der firchwenhe.)

1.11778 ich sahe einen \* neuen himmet, und eine neue erde. Denn der erste himmel und die erste erde verging; und das meer ist nicht mehr. \*2 Bet.3,13.10.

2. Und Ich Johannes sahe die heilige stadt, das \* neue Zerusalem, von Gott aus dem himmel herab sahren, zubereitet als eine geschmückte brant ihrem manne. \* Egl. 4,26. Ebr. 11,10.

3. Und höreke eine grosse stimme von dem stuht, die sprach: Sihe da, eine hütte Bottes ben den menschen, und er wird ben ihnen wohnen, und Sie werden sein volck senn, und Er selbst Bott mit ihnen, wird ihr Bott senn. \*2 Lor.6,16. † Ezech.37,27.

4. Und \* Sott wird abwischen alle thränen von ihren angen, und † der tod wird nicht mehr senn, noch seid, noch geschren, noch schmerzen wird mehr senn, denn das erste ist vergangen.

5. Und der auf dem finht jaß, sprach: Sihe, ich mache \* alles neu. Und er spricht zu mir: Schreibe; denn diese worte sind wahrhaftig und gewiß.] \*2 Cor.5,17.2c.

6. Und er sprach zu mir: Es ift geschehen. \* Ich bin das A und das D, der anfang und das ende. Ich wil dem dürstigen geben von dem brunnen des lebendigen wassers umsonst. \* c.1, 8.

7. Wer hberwindet, der wirds alles ererben, und ich twerde sein Gott seyn, und ste wird mein sohn seyn.

\* (.2,26.28. † 3ach.8,8.

8. Den verzagten aber und ungläubigen, und gränlichen, und \*todischlägern, und hurern, und zauberern, und abgöttischen, und allen lägnern, derer theil wird senn in dem pful, der mit seuer und schwefel brens net, welches ist der ander tod. \* c.22,15.

9. And es fam au mir einer von den \*sieben engeln, welche die steben schalen voll hatten der letten sieben plagen, und redets

das + weib zeigen, die braut des lammes. c.15,1.6.7. + c.19,7

ttes.

den

3 ist

1.55.

iden der

٠

nel,

rfte

das

3.1¢.

lige

Dtt

itet

non

utte

ben

olde

ourd

127.

alle

tob

922

DI1

ch:

icht

find

7.20.

the

an

gen

gent

18. :05

ein

hiz

8,8.

jen,

und

en,

ım

eno

15.

den

Doc

ets

mit

e.

10. Und \* führete mich hin im geiste auf einen groffen und hohen berg, und zeigete mir die groffe fradt, das heilige Jerufalem, hernieder fahren auß dem himmel von \* Elech. 40,2. BDtt;

u. Und \* hatte die herrlichfeit &Dttes; und ihr licht mar gleich dem alleredelften ftein, einem hellen jaspis. \* Ezech. 48,35.

12. Und hatte groffe und hohe mauren, und hatte \* zwolf thore, und auf den thos ren zwolf engel, und namen geschrieben, welche find die zworf geschlechte der finder \* Ezech. 48,31.189.

13. Fom morgen dren thore, von mitternacht dren thore, vom mittag dren thos

re, vom abend oren thore.

14. Und die mauer der ftadt hatte \* zwolf grunde, und in denfelbigen die namen der \* Sph.2,20. amolf apostel des lamms:

15. Und \* der mit mir redete, hatte ein gulden rohr, daß er die ftadt meffen folte, und ihre thore und mauren. \* Ezech. 40,3.

16. Und die fradt liegt vierecket, und ihre lange ift fo groß, als die breite. Und er maß die ftadt mit dem rohr auf zwolf taufend feldweges. Die lange und die breite, und die hohe der ftadt find gleich.

17. Und er maß ihre mauren, hundert und vier und vierzig ellen, nach der maaß eines menschen, die der engel hat.

Es. Und der bau ihrer mauren war von fafpis, und die fadt von lauterm golde,

gleich dem reinen glafe. 19. Und die grunde der mauren und der Radt waren geschmücket \* mit allerlen edel gesteinen : Der erfte grund mar ein jalpis, der ander ein fapphir, der dritte ein chalcedonier, der viere ein smaragd,

\* 2 Moh 18,27. fegg. Ef. (4,11.12. 20. Der fünfte ein fardonich, der fechste ein fardis, der fiebente ein chrysolit, der achte ein bernt, der neunte ein topafier, der zehente ein chrnsopras, der eilfte ein phacinth, der zwolfte ein amethyft.

21. Und die zwolf thore waren zwolf perlen, und ein iegliches thor war von Ei ner perlen : und \* die gaffen der ftadt wa: ren lauter gold , als ein durchscheinend C. 22, 2. glas.

22. Und ich fage feinen tempel darin=

mit mir, und fprach : Komm, ich wil dir nen: denn der HERR, der allmächtige Sott, ift ihr tempel, und das lamm.

23. Und die fadt darf \* feiner sonnen, noch des mondes, das sie ihr scheinen: denn die herrlichkeit & Dttes erleuchtet fie, und ihre leuchte ift das lamm.

\* c. 22, s. Ef. 60, 19. 24. Und die henden, die da felig merden, wandeln \* in demfelbigen licht. Uend die fonige auf erden werden ihre herrlichkeit in \* Ef 60,3.5. dieselbige bringen.

25. Und \* ihre thore werden nicht berschlossen des tages, denn da wird + leine \* Es.60,11.20. + Dffenb.22,5.

26. Und man wird die herrlichkeit und die ehre der henden in fie bringen.

27. Und wird nicht hinein gehen irgend ein gemeines, und das da grauel thut und lugen; fondern die geschrieben find in dem lebendigen \* buch des famms. \* Phil. 4, 3.1c.

Das 22. Capitel.

Bon der gemiffen freude des emigen lebens.

1. 1197d er zeigete mir einen \*lautern ftrom des lebendigen wassers, flar wie ein ernstall, der ging von dem fluhl 3Dittes und des lammes.

\* Ezech. 47,1.12. 3ach. 14.8. 2. Mitten auf ihrer \* gaffen , und auf benden seiten des stroms stund holh des les bens, das trug zwölferlen früchte, und brachte feine früchte alle monden : und die blatter des holges dieneten zu der gefund \* C. 2I, 2I. heit der henden.

3. Und wird \* fein verbannetes mehr fenn: und der ftuhl & Dttes, und des lammes wird darinnen fenn, und feine knechte \* 3act).14/11. werden thm dienen,

4. Und \* feben fein angeficht, und fein name wird an ihren ftirnen fenn.

5. Und wird \* feine nacht da fenn, und nicht bedürfen einer leuchten, oder des lichts der fonnen , + denn Sott der gert mird fie erleuchten , und fie \*\* merden regieren von ewigfeit zu ewigfeit.

c.21,25. + Pf.36,10. \*\* Offen'v.20,6. 6. Und er fprach zu mir : Diese worte find gewiß und wahrhaftig. Und &Dit der SENN der feiligen propheten hat feinen engel gefandt, ju zeigen feinen fnechten, was bald geschehen muß.

7. \* Sibe, ich fomme bald. Selig + ift, (4) 2

der da halt die worte der weissagung in diesem buche. \* c.3,11. + c.1,3

8. Und ich bin Johannes, der solches gesehen und gehöret hat. Und da ichs gehöret und gesehen, \* siel ich nieder anzubeten zu den süssen des engels, der mir solches zeigete.

\* c. 19, 10.

9. Und er spricht zu mir: Siehe zu, thue es nicht: denn ich bin dein mitsnecht, und deiner brüder, der propheten, und derer, die da halten die worte dieses buchs. Bere ESt an.

10. Und er fpricht zu mie : \* Versiegele nicht die worte der weissagung in diesem buche: denn die † zeit ist nahe.

\* Dan. 8,25. c. 12,4. + Phil. 4x. Offenb. 1.3.

11. Wet \* bose ift, der sey immerhin bosse, und wer unrein ist, der sey immerhin unrein: Aber wer fromm ist, der sey immerhin fromm, und wer heilig ist, der sey immerhin heilig.

\*2 Tim.3,13.

12. Und \* sihe, ich komme bald, und mein kohn mit mir, tzu geben einem iegkichen, wie seine werde senn werden.

\* 5.7. c.3,11. † 916m.2,6.1c.

13. Jet bin \* bas A und das D, der au: fang und das ende, der erfte und der lehte.

\* Gf.47,4. c.44,6. c.48,12. Offenb.1,8.11.

44. Selig find, die feine gebote halten, auf das ihre macht sey an dem holhe des tebens, und zu den thoren eingehen in die ftadt.

\*c.12,17.

fagung in die 15. Denn\*haussen sind die hunde, c.3,11. † c.1,3 und die sauberer, und die hurer, und die hurer, und die sogottis die sogottis sichen, und alle, die lieb haben und nieder anzubes thun die lügen. \* c.21,8. 1 Lor.6,10.

mir solches

16. Ich IChus \* habe gesandt meinen 
\* (. 19, 10. enget, solches euch \* \* zu zeugen an die ges 
he zu, thue meinen. Ich bin die † wurhel des ges 
necht, und scholken scholken scholken.

\* C. I, I. \*\* C. I, 2. † Ef. H, 10. Nom. 15, 12,

Dffenb.5,6. † † 2 Pen. 1, 19.

17. And der Geist und die braut sprechen: Komm. Und wer es höret, der spreche: Komm. Und \* wen dirstet, der somme, und wer da mit, der nehme das wasser des lebens umsonst. \* Es. 55,1. Joh. 7,37.

18. Ich bezeitige aber allen, die da hören die worte der weissagung in diesem buch: So iemand dazu sehet, so wird 3Det zusehen auf ihn die plagen, die in diesem buche gesschrieben flehen.

19. Und so \* iemand davon thut von den worten des buchs dieser weissagung, so wird Sott abthun sein theil † vom buche des lebens, und von der heiligen stadt, und von dem, das in diesem buche geschrieben stehet.

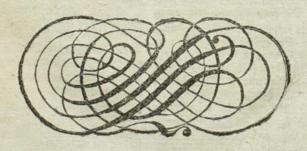
20. Es spricht, der solches zeuget: \* Ja, ich komme bald. Amen. Ja, komm, HErr ASin.

21. Die \* gnade unsers Heren 35fter Abrifti fen mut ench allen. Amen.

\*2 Tim. 4,22. Ebr. 13,25.

Der Offenbaumg S. Johannis, und des Meuen Testaments

ENDE.



Mnwell